

Municipalité de
ST FERDINAND



ISSN 1499-9382

**INFORMATIONS
MUNICIPALES**

*Vol. 2 - No. 12
juin 2003*

.....
*Le 25 mai dernier à l'occasion des Fêtes du 85e anniversaire
des Fermières de Saint-Ferdinand*

*Le conseil municipal recevait
Madame Lise Thibault,
lieutenant-gouverneur du Québec*



Madame Thibault a remis
un souvenir (un encadrement
avec sa photo et un texte)
qui se lisait comme suit :

*«L'hôtel de ville
Est la digne maison du citoyen
C'est là que se situe
Le point d'ancre au pays
C'est là que se conservent
Les archives précieuses
C'est là que se jouent
Les règles de la vie municipale
C'est là que l'Histoire
S'écrit à chaque jour... »*

En souvenir de ma visite à la
municipalité de Saint-Ferdinand
Honneur au maire,
à ses conseillers,
et à l'équipe de collaborateurs
qui mettent leur temps
et leurs talents
au service de cette localité !

**ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DE
L'ASSOCIATION DES RIVERAINS
DU LAC WILLIAM
dimanche, le 29 juin**

**LES FÊTES
DU LAC WILLIAM
du 17 au 20 juillet**

PROGRAMME DES FÊTES DU LAC WILLIAM

SAMEDI, 5 JUILLET 2003

16h00 Souper-spectacle de la pré-vente
Au Bar Le Naufragé

JEUDI, 17 JUILLET 2003

19h15 Super Bingo au centre des loisirs
5000\$ en prix & prix de présence
(personnes moins de 18 ans non admises)

VENDREDI, 18 JUILLET 2003

Tournoi de pétanque
Inscription de 8h00 à 11h00 Début à 12h30
Tournoi de cartes
Inscription de 8h00 à 11h00 Début à 12h30
18h00 Adm. 5\$ la soirée (14 ans et moins gratuit)
19h00 Spectacle avec Gaétan Gosselin et Mélanie Dargy
20h45 Présentation du comité organisateur
21h00 Soirée Lipsing-Karaoke (prix de participation)
23h00 Spectacle avec les Silly Mongers
Service de raccompagnement Tolérance Zéro
(disponible au Lake Side) & Taxi Dussault

SAMEDI, 19 JUILLET 2003

08h00 Début du tournoi de Volley-ball
Terrain Marina & Lake Side
09h30 Randonnée familiale en vélo
Départ : Terrain de l'Église
Tirage d'un vélo d'une valeur de 200\$
10h00 Conférence : L'aménagement des bandes
riveraines
Goûter servi sur place
12h00 Admission 8\$ (14 ans et moins gratuit)
Jumpai
14h00 Spectacle country avec Pierre et Jean-Nil
Guillemette
15h00 Bénédiction des embarcations
& Parade de bateaux et pontons
Bienvenue aux embarcations décorées
(départ de la marina)
19h00 Spectacle avec Éric "Elvis" Carrier
20h30 Spectacle d'humour avec Louis-Georges Boucher

22h30 Feux d'artifices (Marina), collaboration de la
municipalité de St-Ferdinand

23h15 Spectacle d'ALAIN FRANCOIS
Service de raccompagnement Tolérance
Zéro (disponible au Lake Side) & Taxi Dussault

DIMANCHE, 20 JUILLET 2003

08h00 Tournoi de Volley-ball
Terrain Marina & Lake Side
09h00 à 11h00
Rallye sur le lac (insc. À la marina, 5\$)
11h00 Descente de canot (resp. Daniel Guay)
11h15 Messe sous la tente
12h00 Admission 2\$ (14 ans et moins gratuit)
Activités pour enfants (PLAXMOL,
gonflables, petite ferme d'animaux, clowns,
amuseurs publiques, sculpture de ballons...)
13h00 Tours d'hélicoptère
« Le trou d'un coup NOMBELBRO »,
Vous êtes amateur de golf alors venez tenter
votre chance, vous pourriez gagner 2 000\$
en prix ou un forfait golf (distance de 90
verges) 2\$ la balle
13h30 Concours d'embarcations cartonnées
(16 ans et plus)
(insc. sur place 10\$/équipe, 225\$ en bourse)
14h00 Gladiateurs sur l'eau (classe masculine et
féminine)
14h30 Spectacle nautique (jet ski)
15h00 Cours de danse latino
15h30 Spectacle latino avec Chico Band
18h00 Remise des prix
18h30 TIRAGE
18h45 Clôture du festival avec Spectacle d'Alain François

ADMISSION

Vendredi : 5\$

Samedi : 8\$

Dimanche : 2\$

**Laissez-Passer pour la fin de semaine : 10\$
(disponibles jusqu'au 5 juillet 2003)**

« Les Fêtes du Lac William »

Grand tirage le 20 juillet 2003

L'organisation des Fêtes du Lac William présente encore cette année son grand tirage comme source de financement et ce tirage aura lieu le dimanche 20 juillet 2003 à 18h30 à la Marina.

Les prix sont les suivants:

1er prix : choix de :

- 1 roulotte Bonair modèle 800 (valeur 8000\$)
- ou -1 location Sunfire 2003 / 3 ans (valeur 8000\$)
- ou -1 spa Excel Galiléo 6 places (valeur 8000\$)
- ou -1 Sea-Doo Bombardier 2003 GTI (valeur 8000\$)
- ou -6000\$ chez les commanditaires participants
- ou -5000\$ en argent

2e prix : 1000\$ en argent

3e prix : 500\$ en argent

Note : 2 prix de 250\$ seront tirés en pré-vente samedi 5 juillet 2003-06-12

Prix du billet 10\$ en vente auprès du comité organisateur et chez les commerçants commanditaires.

Sans pesticides.....naturellement

Un an avec votre pelouse

Que doit-on faire en août - septembre ?

- Vérifiez le pH, aérez, terreutez et réensemencez si vous n'avez pas eu le temps de faire ces opérations au printemps
- Fertilisez si vous avez appliqué seulement la moitié de la dose au printemps

Dans notre prochain bulletin, nous continuerons «un an avec votre pelouse» avec le mois d'octobre et novembre.

À ne pas oublier...

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DE
L'ASSOCIATION DES RIVERAINS
DU LAC WILLIAM

**DIMANCHE 29 JUIN 2003 à 9h30
au MANOIR DU LAC WILLIAM**

Les patrouilleures nautiques seront sur place pour répondre à plusieurs de vos questions sur la sécurité et sur certains règlements existants.

Les patrouilleures nautiques pour 2003 sont :
ISABELLE PLANTE et ISABELLE GUILLETTE

On peut rejoindre la patrouille nautique
au 418-332-5677

*Bienvenue
à tous les membres*

Activités estivales de la région...

- **Fêtes du Lac William...**
5 juillet et 17 au 20 juillet 2003
Alain Ruel, président... 418-428-4555
www.stfer.com/fetes
- **Festival du Montagnard (Ex-Vianney)...**
24-25-26 et 27 juillet 2003
Luc Desrochers, président...418-428-2824
- **Le Jardin de vos Rêves...** Une visite vous plaira
466, rang 4 Nord, 418-428-3848
de 13h00 à 16h00 à partir du 22 juin
- **Théâtres d'été :**
 - Nouveau théâtre de St-Pierre-Baptiste
Comédie "Sous-sol à louer" 418-335-8030
 - Théâtre de la Chèvrerie de St-Fortunat
"Pas de pitié pour le docteur" 819-344-5550
- **Information supplémentaire de la région**
consultez le site :
www.tourisme-erable.qc.ca

Résumé de certaines décisions du conseil

séances du 20 mai et du 2 juin 2003

Règlement d'emprunt « Piste cyclable »

Résultat de la tenue du registre

À l'unanimité, les membres présents approuvent que le certificat de la secrétaire-trésorière suite à la période d'accessibilité au registre pour l'approbation du règlement no 2003-26 soit adopté tel que lu et qu'il soit consigné aux archives de cette municipalité.

Autorisation au Club des Motoneigistes

Le conseil municipal autorise le Club des Motoneigistes du Lac William inc. à traverser les routes de Saint-Ferdinand qui sont croisées par leurs sentiers de motoneige, soit la route Turgeon, la route Langlois, le chemin Gosford, les rangs 4, 5 et 6 et la route de la Grande Ligne.

Budget supplémentaire OMH de Saint-Ferdinand

À l'unanimité, le budget supplémentaire 2003 de l'Office municipal d'habitation de Saint-Ferdinand est approuvé au montant de 4 480 \$.

Représentant au c.a. Maison des Jeunes

Le conseiller M. Clermont Tardif est désigné comme représentant du conseil municipal de Saint-Ferdinand au sein du conseil d'administration de la Maison des Jeunes La Traversée 12-18 ans inc. pour un mandat se terminant en juin 2005.

Don à l'École Notre-Dame

Un don de 150 \$ est versé à l'École Notre-Dame pour l'agenda aux élèves et autres activités durant l'année scolaire 2003-2004.

Autorisation au Quadro Club L'Intersection

On donne l'autorisation au Quadro Club L'Intersection de circuler sur les droits de passage déjà établis par les règlements municipaux existants actuellement, mais on n'accorde pas la permission pour la nouvelle traverse sur la rue Labbé.

Demande des Fêtes du Lac William

Il est proposé, appuyé et résolu à l'unanimité :

- d'autoriser les Fêtes du Lac William à entreposer leurs barges flottantes sur le terrain du garage municipal;
- d'autoriser Michel Todd, propriétaire de Québec Hélicoptère à offrir des randonnées d'hélicoptère le 20 juillet 2003 en après-midi dans la cour arrière de Sucro-Bec L. Fortier sur la rue Larochelle dans le cadre des Fêtes du Lac William;
- d'autoriser l'installation temporaire d'une pancarte aux entrées du village invitant les gens aux Fêtes du Lac William.

AVIS DE MOTION : RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT NO 980042 DE L'EX-MUNICIPALITÉ DE SAINT-FERDINAND CONCERNANT LA CIRCULATION DES VÉHICULES ROUTIERS

Avis de motion est donné par Clermont Tardif qu'à une séance subséquente tenue à un jour ultérieur, conformément à l'article 445 du Code municipal, sera présenté pour adoption un règlement amendant le règlement no 980042 de l'ex-municipalité de Saint-Ferdinand concernant la circulation des véhicules routiers sur le territoire de l'ex-municipalité de Saint-Ferdinand.

Cet amendement concerne une réduction de la limite de vitesse de 70 km/h à 60 km/h sur la route du Domaine du Lac.

Engagement des monitrices

On autorise l'engagement de Sonia Rochefort comme monitrice responsable au taux horaire de 7.55 \$ pour 8 semaines de 35 heures à compter du 30 juin 2003 ainsi que de Julie Bergeron et d'Alexandra Grégoire comme monitrices au taux horaire de 7.30 \$ pour 8

Ce bulletin d'information municipal est publié par la municipalité de Saint-Ferdinand et est distribué gratuitement à tous les foyers de la municipalité. Sa rédaction est faite en collaboration avec les responsables des services municipaux concernés.

Responsable du bulletin : Gérard Lessard
Conception et mise en page : Gérard Lessard
Photographie : Gérard Lessard
Impression : Imprimerie Fillion enr.
Tirage : 1000 copies
Dépôt légal - Bibliothèque nationale du Québec, 2003
Dépôt légal - Bibliothèque nationale du Canada, 2003

semaines de 35 heures à compter du 30 juin 2003 et de Marie-Elsa Brochu et de Sheron Vézina comme monitrices au taux horaire de 7.30 \$ pour 4 semaines de 22.5 heures et 4 semaines de 25 heures à compter du 30 juin 2003.

Demande de soumissions « système de refroidissement »

Il est proposé, appuyé et résolu à l'unanimité que la municipalité demande des soumissions publiques par annonce dans les journaux Courrier Frontenac et L'Avenir de l'Érable et dans un système électronique d'appel d'offres pour un système adéquat de refroidissement du centre des loisirs Gaston Roy.

Aménagement d'un terrain de soccer

Les membres du conseil municipal approuvent que le budget prévu de 5 000 \$ soit mis à la disposition du Comité des loisirs pour effectuer les travaux demandés au cours de l'été pour le terrain de soccer suite à la proposition du Comité des Loisirs de tourber le champ intérieur du terrain de balle.

Engagement des responsables de la marina

À l'unanimité, on autorise l'engagement de Julie Bergeron, d'Emilie Tanguay et d'Allan Marcoux comme responsables de la marina au taux horaire de 7.30 \$ pour environ 14 semaines selon un horaire variant de 0 à 40 heures maximum par semaine à compter du 24 mai 2003 jusqu'au 1er septembre 2003.

Travaux de réfection - route du Domaine du Lac

On autorise les travaux de réfection de la route du Domaine du Lac, à partir de la 32e Rue jusqu'au Camping Vague à Bond, estimés à 35 000 \$ environ et d'autoriser cette dépense.

Offre d'emploi - secrétaire

Il est proposé, appuyé et résolu à l'unanimité de faire paraître une offre d'emploi dans L'Avenir de l'Érable

Nouvelles de la Maison de Jeunes

La Maison de Jeunes remercie la population pour avoir contribué à la réussite de l'activité « Squeegy d'un jour » qui a rapporté \$651.00 pour les activités des jeunes.

et le Courrier Frontenac pour remplacer temporairement la secrétaire-trésorière adjointe.

Bibliothèque Municipale

Fermeture pour vacances

À noter que la bibliothèque sera fermée du 14 au 25 juillet inclusivement

••• Heures d'ouverture •••

lundi de 18h00 à 21h00

mardi de 13h00 à 16h00

mercredi et jeudi de 18h00 à 21h00

Pour informations supplémentaires

Mme Lucie Lamontagne

au 428-9607

<http://www.biblioweb.qc.ca/biblio/49.html>

Logements à louer

Villa du Lac William

Un logement de 3-1/2 pièces (idéal) pour personne seule ou pour couple sans enfants) .

Si vous avez 45 ans et plus et que vous êtes intéressé à connaître les critères d'admissibilité concernant cette habitation à loyer modique, adressez-vous à :

Jeanne d'Arc Ruel,

directrice de l'OHM de Saint-Ferdinand

428-9833

BUREAU MUNICIPAL

821, rue Principale

Saint-Ferdinand, Qc • G0N 1N0

Téléphone : 418-428-3480

Télécopieur : 418-428-9724

Courriel : st-ferdi@ivic.qc.ca

Site web : www.municipalite.saint-ferdinand.qc.ca

Heures d'ouverture du bureau municipal :

lundi au vendredi de 8h30 à 12h00

et de 13h00 à 16h30

et le jeudi soir de 18h00 à 21h00



La Sûreté du Québec vous informe!

par Hugo Fournier, Agent
Poste de la MRC de l'Érable

Le 17 mai à Saint-Ferdinand, un conducteur a été arrêté puisqu'il conduisait avec les capacités affaiblies. L'homme s'est fait intercepter lors d'un barrage routier situé à l'embouchure du village. Le chauffard qui avait plus de deux fois la limite permise, devra répondre de sa conduite devant le tribunal

Les pompiers de la municipalité ont du répondre à un appel d'incendie de véhicule le 28 mai. L'enquête des agents de la Sûreté a permis de déterminer que le véhicule avait été volé à Victoriaville et que le feu aurait été mis intentionnellement.

Le 29 mai une sortie de route d'un véhicule a causé des blessures à deux personnes. Suite à une crevaison sur la remorque qu'il trainait, le véhicule a fait trois tonneaux à la hauteur du domaine Fraser.

Les enquêteurs sont à la recherche d'un suspect qui a volé un panneau solaire appartenant au Ministère des transports. Ce panneau servait à alimenter une clôture électrique afin d'éloigner les chevreuils de la route. Le vol est survenu au début mai près de la route 165 à Saint-Ferdinand. Toutes informations peuvent être transmises aux enquêteurs au 819 362-1221.

.....

Prudence! Les animaux ne sont pas toujours sur les panneaux.

Les patrouilleurs ont noté une recrudescence des accidents impliquant des chevreuils dans le secteurs de Saint Ferdinand. Les collisions avec des animaux peuvent entraîner des blessures graves, parfois même mortelles. En effet, une plus grande vigilance, particulièrement dans certaines régions pendant les périodes de pointe, peut sauver des vies. Voici quelques conseils :

- Redoubler de prudence pendant les mois de juin et juillet surtout à l'aube et au crépuscule.
- Ralentissez immédiatement si vous devinez la présence de cervidés aux abords de la route. Ces animaux sont nerveux et imprévisibles; ils peuvent très rapidement surgir sur la chaussée.
- N'effectuer jamais de manœuvre brusque pour tenter d'éviter un cervidé, un accident plus sérieux pourrait en résulter.
- Enfin, ne vous fiez pas à certains gadgets disponibles sur le marché (ex : sifflet à chevreuil) pour assurer votre sécurité; ceux ci n'ont pas fait leurs preuves.

Votre meilleur atout demeure une attitude de conduite préventive.



Ces renseignements sont d'ordre :

Vous souhaitez, nous fournir d'ordre :

Ce lien est en français
de 14h à 21h

Vous pouvez, lors d'un arrêt de police, être arrêté pour un excès de vitesse. Vous pouvez également être arrêté pour un excès de vitesse intentionnel.

En effet, lorsque vous êtes arrêté pour un excès de vitesse, vous pouvez être arrêté pour un excès de vitesse intentionnel.

Les renseignements sont d'ordre :
Vous pouvez, lors d'un arrêt de police, être arrêté pour un excès de vitesse. Vous pouvez également être arrêté pour un excès de vitesse intentionnel.

Vous pouvez, lors d'un arrêt de police, être arrêté pour un excès de vitesse. Vous pouvez également être arrêté pour un excès de vitesse intentionnel.

Vous pouvez, lors d'un arrêt de police, être arrêté pour un excès de vitesse. Vous pouvez également être arrêté pour un excès de vitesse intentionnel.

REMERCIEMENTS

Vous pouvez, lors d'un arrêt de police, être arrêté pour un excès de vitesse. Vous pouvez également être arrêté pour un excès de vitesse intentionnel.



Vous pouvez, lors d'un arrêt de police, être arrêté pour un excès de vitesse. Vous pouvez également être arrêté pour un excès de vitesse intentionnel.

Remerciements à de nombreux bénévoles

Le 25 mai dernier,
le comité des loisirs avait convoqué
tous les bénévoles lors d'un déjeuner
afin de les remercier
pour leur implication
durant la dernière année,
que ce soit autant pour les sports
d'hiver que les sports d'été.

Sur les photos, on remarque le
président du comité des loisirs,
M. Gaston Roy en compagnie
des bénévoles qui ont participé à cette
rencontre.

Bravo et merci à tous ces bénévoles qui
s'impliquent pour le succès des activités
locales.

Dès le 8 juillet prochain

De 70 km à 60 km sur la route Domaine du Lac

On devra s'habituer à circuler à une vitesse
maximum de 60 km sur toute la longueur de la
route Domaine du Lac et ce dès le 8 juillet
prochain. Un avis de motion a été donné le 2
juin dernier et lors de la prochaine réunion du
conseil le 7 juillet, le conseil devrait adopter un
règlement amendant le règlement # 980042.

Cette baisse de vitesse a été voté par le conseil
municipal suite à une demande de l'Association
des Riverains du Lac William et de plusieurs
citoyens qui se plaignaient de la vitesse de
certaines automobilistes. Comme on le sait, cette
route en plus d'être très étroite, est sinueuse,
valonneuse et elle est très dangereuse.

Donc, avis aux automobilistes de respecter la
vitesse pour la sécurité de tous.



**Prochaine réunion du
conseil municipal de
Saint-Ferdinand**

**lundi, le 7 juillet 2003 à 19h30
au centre communautaire**

••••••• ERRATUM •••••••

Bottin des jeunes travailleurs

Centre d'emploi local de St-Ferdinand

Sur la feuille jaune que vous avez reçu, deux erreurs
se sont glissées sur la liste de jeunes inscrits.
Le numéro de téléphone de Sammy Fournier est le 428-
4129 et celui de Patricia Nadeau est le 428-9300.
Vous trouverez des feuilles corrigées dans les endroits
publics.

Merci et mille excuses

Le comité

Loisirs...loisirs...loisirs...

Les activités estivales vont bon train.
Alors nous invitons toute la population à venir encourager ces jeunes.

Soccer (Horaire des joutes)

Les mardis de 18h30 à 19h30 pour les jeunes de **6,7,8 ans** ainsi que les petits de **3,4,5 ans**.

Les jeunes de **9 à 15 ans** s'amuse de 19h30 à 20h30. Ces équipes rencontrent des jeunes de Coleraine.

Ils vous attendent en grand nombre sur le terrain de Michel Giguère à Maple Grove.

Terrain de balle

Les lundis de 18 h00 à 19 h00 sont réservés pour les **6,7, 8, 9 ans**.

Les jeunes de **10, 11, 12 ans** recevront des équipes de Plessisville ou Princeville les journées suivantes :

- jeudi, 26 juin à 18h30
- jeudi, 3 juillet à 18h30
- jeudi, 31 juillet à 18h30
- jeudi, 7 août à 18h30

et c'est un programme double

- jeudi, 14 août à 18h30

Voici les joutes que nos joueurs bantam (**13,14, 15 ans**) disputerons à domicile :

- Mercredi, le 25 juin à 18 h30
St-Ferdinand recevra Plessisville
- Mercredi, le 2 juillet à 18h30
Princeville visitera St-Ferdinand
- Mardi, le 8 juillet à 18h30
Plessisville visitera à St-Ferdinand
- Mercredi, le 30 juillet à 18h30
Plessisville visitera à St-Ferdinand
- Mardi, le 5 août à 18h30
Princeville contre St-Ferdinand

Cours de natation

Il reste encore des places dans tous les niveaux pour poursuivre vos Cours. Ces cours débiteront le 30 juin.

Pour s'inscrire téléphoner au Centre de Loisirs au numéro 428-3413

Skate Park

Il est ouvert le jeudi et le vendredi soir de 18h00 à

21h00 et le samedi de 13h00 à 16 h00 pour le mois de juin.

S'il y a un changement à l'horaire, voir l'affiche à la porte de l'aréna.

Voyage à la Ronde

La responsable des Loisirs organise présentement un voyage à la Ronde pour le 12 juillet.

Date limite pour l'inscription : le 5 juillet.

Départ à 8h30

Retour : 23h00 après les feux d'artifices

Coût pour les enfants de 3 à 11 ans : \$30.50

Coût pour les 12 ans et plus : \$42.00

Pour s'inscrire, on téléphone à Diane au Centre de Loisirs au 428-3413 et c'est payable tout de suite.

Un grand merci aux commanditaires

Tous les jeunes du soccer remercient les commanditaires suivants : **Bonichoix, Meubles Dubois, Quincaillerie PRO Saint-Ferdinand et Matériaux Nomelbro**. Ces généreux commanditaires ont commandité des gilets pour les jeunes et vous pouvez être sûr qu'ils sont très contents et fiers de les porter.

●●● **LOISIRS** ●●● **Heures d'ouverture**

S.V.P. Veuillez prendre note des nouvelles heures d'ouvertures du bureau pour le mois de juin

Lundi au Jeudi : de 13 heures à 18 heures
Vendredi : de 11 heures à 16 heures

Si vous avez des commentaires à formuler, veuillez les communiquer au 428-3413

●●●●● **Offre d'emploi** ●●●●●

Surveillant du Skate Park

Être âgé de 18 ans

Cours de premier soins serait profitable

Travail de fin de semaine surtout

Salaire : taux horaire 7.30 \$ l'heure

Faire parvenir votre C.V. à :

Loisirs de Saint-Ferdinand

821, rue Principale,

St-Ferdinand, G0N 1N0

à l'attention de Diane Vigneault